

## ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ И ИХ ОЦЕНКА В ЛИНГВИСТИКЕ

Русский язык меняется с развитием общества, изменением социального уклада жизни людей, появлением или изменением традиций. С новыми реалиями появляются новые слова. Так, во времена Золотой Орды в русскую речь вошли отдельные слова из тюркских языков, например, *базар, башка, караул, деньги, казна, башимак, колпак, чулок, кафтан, стакан, кулак* и др. В период принятия христианства на Руси в древнерусском языке закрепились такие грецизмы, как *алфавит, анафема, ангел, диалект, грамматика, математика, икона, патриарх, Евангелие, монастырь, мистика, лампада, тетрадь, известь* и др. Из латинского языка заимствованы такие существительные, как *администратор, арена, акция, витамин, визит, класс, министр, магия, цензура, политика, революция, конституция, физика, химия, история* и др. От Петровской эпохи в русский язык в большом количестве стали проникать слова-названия новых предметов быта, военных, военно-морских и других научных понятий. В русскую лексическую систему вошли немецкие, голландские и английские слова: *агент, ватерлиния, шляпа, бухгалтер, контора, командир, штраф, матрос, флот, мичман, рейд, шлюз, процент, акция, циферблат, свитер, джем, куртка*. Французский язык обогатил русскую речь словами *авангард, авантюра, актер, балет, депрессия, вуаль, сезон, одеколон, кашне, котлета, шофер, пилот, пистолет, модель, этаж* и др. Бурные перемены, начавшиеся с середины XX века и продолжающиеся до сих пор, затронули все стороны жизни общества и активизировали заимствование англо-американизмов: *брокер, чипсы, бренд, пиар, фитнес, ноутбук, сканер, плейлист, селфи, кастинг, дубляж, картридж, уикенд, хит, римейк* и мн. др.

Проблема заимствований всегда находилась в центре внимания лингвистов, и к настоящему моменту получила всестороннее рассмотрение: от изучения причин и путей появления «чужих» элементов в русском языке и процессов их адаптации до исследования влияния на чистоту современной речи. В работах Л.П. Крысина, Л.А. Вербицкой, Г.Н. Складневской, Ю.П. Караулова и мн. др. признается неизбежность и объективность лексических заимствований, высказывается мнение, что язык, как живой организм, перерабатывая новое, отбросит со временем ненужное. Эта позиция сформировалась не сразу.

В начале XIX ст. развернулась так называемая «полемика шишковистов и карамзинистов». Писатель и филолог адмирал А.С. Шишков, руководивший тогда Российской Академией, в своей работе «Рассуждения о старом и новом слоге российского языка» выразил недовольство заимствованиями и настаивал на том, что «чтение книг на природном языке» (т. е. на церковнославянском), «есть единственный путь, ведущий в храм словесности». Для новых понятий А.С. Шишков предлагал «русскообразные» неологизмы: *тихогром* (фортепиано), *шаропех* (кий), *шарокат* (бильярд), *ловкосилие* (гимнастика), *топталище* (тротуар), *мокроступы* (галоши), *позорище* (театр). Сторонникам А.С. Шишкова противостояли сторонники Н.М. Карамзина, которые создали литературное объединение «Арзамас» (1815–1818) и исходили из просветительских идей о прогрессе. В числе «арзамасцев» были писатели и поэты К.Н. Батюшков, В.А. Жуковский, молодой А.С. Пушкин и его дядя [1].

На современном этапе лексические заимствования принято характеризовать как оправданные либо неоправданные [2]. Вторые часто связаны с необоснованным восприятием иноязычного слова как более престижного или с необдуманном следованием моде: *эксклюзивный* вместо *исключительный*, *тинейджер* вместо *подросток*, *презент* вместо *подарок*, *консенсус* вместо *согласие*, *контракт* вместо *договор*, *уикенд* вместо *выходные дни*, *вау!* вместо *ой!*, *окей* вместо *хорошо*, *бай!* вместо *пока!*, *чильт* вместо *отдыхать*, *пáти* вместо *вечеринка* и др.

Таким образом, вхождение в русский язык заимствованных слов является объективным процессом, способствующим обогащению словарного состава. Негативно оцениваются не заимствования, а злоупотребление ими и речевое невежество. Культура речи требует обращать внимание на значение, стилистическую окраску, употребительность, сочетаемость иноязычного слова с другими словами. Нарушение хотя бы одного из этих критериев приводит к речевой ошибке.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Башкиров, Д.Л. История русской литературы первой четверти XIX в. : пособие / Д.Л. Башкиров. – Минск : БГУ, 2017. – 327 с.
2. Изюмская, С.С. Новые английские заимствования как средство языковой игры / С.С. Изюмская // Русский язык в школе. – 2000. – № 4. – С. 75–79.